

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Document de ședință

A6-0039/2008

15.2.2008

RAPORT

privind propunerea de decizie a Consiliului de stabilire a orientărilor tehnice multianuale pentru Programul de cercetare al Fondului de cercetare pentru cărbune și oțel
(COM(2007)0393 – C6-0248/2007 – 2007/0135(CNS))

Comisia pentru industrie, cercetare și energie

Raportor: Adam Gierek

Legenda simbolurilor utilizate

- * Procedura de consultare
majoritatea voturilor exprimate
- **I Procedura de cooperare (prima lectură)
majoritatea voturilor exprimate
- **II Procedura de cooperare (a doua lectură)
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună
majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a
respinge sau a modifica poziția comună*
- *** Aviz conform
*majoritatea membrilor care compun Parlamentul, cu excepția
cazurilor prevăzute la articolele 105, 107, 161 și 300 din Tratatul
CE și la articolul 7 din Tratatul UE*
- ***I Procedura de codecizie (prima lectură)
majoritatea voturilor exprimate
- ***II Procedura de codecizie (a doua lectură)
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună
majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a
respinge sau a modifica poziția comună*
- ***III Procedura de codecizie (a treia lectură)
majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba proiectul comun

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie.)

Amendamente la un text legislativ

În amendamentele Parlamentului, textul modificat este indicat prin caractere ***cursive aldine***. În cazul actelor de modificare, fragmentele reluate dintr-o dispoziție existentă pe care Parlamentul dorește să o modifice, dar pe care Comisia nu a modificat-o, sunt evidențiate cu caractere **aldine**. Eventualele eliminări ale unor astfel de fragmente sunt semnalate prin simbolul următor: [...]. Evidențierea cu caractere *cursive simple* este o indicație pentru serviciile tehnice în cauză, referitoare la elemente ale textului legislativ propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

CUPRINS

Pagina

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN **Error!**
Bookmark not defined.

EXPUNERE DE MOTIVE **Error! Bookmark not defined.**

PROCEDURĂ **Error! Bookmark not defined.**

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

privind propunerea de decizie a Consiliului de stabilire a orientărilor tehnice multianuale pentru Programul de cercetare al Fondului de cercetare pentru cărbune și oțel

(COM(2007)0393 – C6-0248/2007 – 2007/0135(CNS))

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2007)0393),
 - având în vedere articolul 4 alineatul (3) din Decizia 2003/76/CE a Consiliului din 1 februarie 2003 de stabilire a măsurilor necesare pentru punerea în aplicare a Protocolului, anexat la Tratatul de instituire a Comunității Europene, privind consecințele financiare ale expirării Tratatului de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului și Fondul de cercetare pentru cărbune și oțel¹, în temeiul cărora Consiliul a consultat Parlamentul (C6-0248/2007),
 - având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru industrie, cercetare și energie (A6-0039/2008),
1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;
 2. invită Comisia să își modifice propunerea în consecință, în conformitate cu articolul 250 alineatul (2) din Tratatul CE;
 3. invită Consiliul să informeze Parlamentul, în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;
 4. solicită Consiliului să îl consulte din nou, în cazul în care acesta intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;
 5. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

Text propus de Comisie

Amendamentele Parlamentului

Amendamentul 1 Articolul 3 alineatul (1) litera (g)

(g) șisturi bituminoase.

(Nu privește versiunea în limba română).

¹ JO L 29, 5.2.2003, p. 22.

Justification

The definition of the term 'coal' has been inappropriately broadened to include 'oil shales' when it already covers hard coal, which includes 'A'-ranking coals and thus bitumen shales. The broader term 'bitumen shales' should therefore be used instead of 'oil shales', since the latter come into the category of bitumen shales.

Amendamentul 2

Articolul 4 alineatul (1) paragraful (1a) (nou)

Astfel de proiecte măresc competitivitatea cărbunelui pe piețele energetice locale, cu condiția de a folosi eficient rezervele locale de cărbune.

Amendamentul 3

Articolul 4 alineatul (2) litera (ca) (nouă)

(ca) conversia mai eficientă a energiei primare latente din cărbune în alte forme de energie, de exemplu prin folosirea tehnologiilor convenționale de gazeificare și lichefiere a cărbunelui;

Justification

Conventional coal gasification and liquefaction are 'clean coal' technologies. When used as motor fuels, the products of gasification and liquefaction, including hydrogen, help to reduce CO2 emissions into the atmosphere, owing to more efficient energy conversion.

Amendamentul 4

Articolul 4 alineatul (2) litera (cb) (nouă)

(cb) tehnologii mai economice și mai fiabile.

Amendamentul 5

Articolul 6 al doilea paragraf litera (d)

(d) recondiționarea haldelor și folosirea reziduurilor ***industriale*** din producția și

(d) recondiționarea haldelor și folosirea reziduurilor din producția și consumul de

consumul de cărbune;

cărbune;

Amendamentul 6
Articolul 7 alineatul (1)

Proiectele de cercetare care au acest obiectiv sunt legate de perspectivele *sursei* de energie pe termen lung și se referă la creșterea valorii – din punct de vedere economic, energetic și ecologic – a *zăcămintelor de cărbune* care nu *pot* fi exploatate eficient prin tehnici clasice de extracție. Proiectele pot include studii, definirea strategiilor, cercetare fundamentală și aplicată și testarea tehnicilor inovatoare care oferă perspective pentru valorizarea resurselor de cărbune din Comunitate.

Proiectele de cercetare care au acest obiectiv sunt legate de perspectivele *garanțării unor surse* de energie pe termen lung și se referă la creșterea valorii și la *transportarea eficientă* – din punct de vedere economic, energetic și ecologic – a *cărbunelui* care nu *poate* fi exploatat eficient prin tehnici clasice de extracție. Proiectele pot include studii, definirea strategiilor, cercetare fundamentală și aplicată și testarea tehnicilor inovatoare care oferă perspective pentru valorizarea resurselor de cărbune din Comunitate.

Amendamentul 7
Articolul 7 alineatul (2)

Se acordă preferință proiectelor care integrează tehnici complementare precum absorbția de metan și dioxid de carbon, extracția metanului din stratul de cărbune *și gazificarea* subterană a cărbunelui.

Se acordă preferință proiectelor care integrează tehnici complementare precum absorbția de metan și dioxid de carbon, extracția *și folosirea ca sursă energetică a metanului din stratul de cărbune, arderea eficientă a cărbunelui în procesele de generare de energie termică și electrică și metodele neconvenționale de gazeificare* subterană a cărbunelui.

Amendamentul 8
Articolul 8 litera (ja) (nouă)

(ja) piese turnate sau forjate din oțel și produse sinterizate obținute prin metalurgia pulberilor din pulberi de fier și feroaliaje, în calitate de produse semifinisate destinate unei procesări ulterioare;

Justification

Steel castings, steel forgings and sintered iron goods made out of powder metallurgy used to be covered by the 6FP by being called/named explicitly. Therefore my doubts about the current proposal.

Amendamentul 9 Articolul 9 litera (b)

(b) **proprietăți** ale **oțelului** în planul proprietăților mecanice la temperaturi scăzute și înalte, precum rezistența și **reziliența**, oboseala, **uzura**, **fluajul**, **coroziunea** și **rezistența** la rupere;

(b) **caracteristici** ale oțelului în planul proprietăților mecanice ale **oțelurilor** la temperaturi scăzute și înalte, precum rezistența **la diverse grade de tensiune**, **duritatea**, **rezistența la șocuri**, oboseala **mechanică și termică**, **rezistența și uzura de abraziune la fluaj** și la rupere, **precum și rezistența la coroziune**;

Amendamentul 10 Articolul 9 litera (c)

(c) prelungirea duratei de exploatare, în special prin îmbunătățirea rezistenței oțelurilor și structurilor din oțel la **căldură** și coroziune;

(c) prelungirea duratei de exploatare, în special prin îmbunătățirea rezistenței oțelurilor și structurilor din oțel la **uzura provocată de temperaturile înalte** și coroziune;

Amendamentul 11 Articolul 9 litera (c)

(c) prelungirea duratei de exploatare, în special prin îmbunătățirea rezistenței oțelurilor și structurilor din oțel la căldură **și** coroziune;

(c) prelungirea duratei de exploatare, în special prin îmbunătățirea rezistenței oțelurilor și structurilor din oțel la căldură, coroziune **și alți agenți**;

Amendamentul 12 Articolul 9 litera (d)

(d) compozite **care conțin oțel** și structuri stratificate;

(d) compozite și structuri **fibroase și** stratificate;

Amendamentul 13
Articolul 9 litera (e)

(e) prototipuri simulate de microstructuri **și** proprietăți metalice;

(e) prototipuri simulate de microstructuri, proprietăți metalice **etc.**;

Amendamentul 14
Articolul 10 litera (b)

(b) **clase** de oțel **și proiectarea structurilor asamblate pentru a facilita recuperarea ușoară** a fierului vechi **și reconversia lui** în oțel utilizabil;

(b) **proiectarea unor structuri** de oțel **ușor de dezasamblat la sfârșitul duratei lor de viață, în vederea recuperării deșeurilor de oțel și a reconversiei acestora** în oțeluri utilizabile;

Amendamentul 15
Articolul 13

Orice întreprindere, organism public, organizație de cercetare, instituție de învățământ secundar sau superior, entitate juridică, inclusiv persoanele fizice, stabilită pe teritoriul unei țări terțe, are dreptul de a participa la programul de cercetare pe baza unor proiecte individuale fără a primi nicio contribuție financiară, cu condiția ca această participare să fie în interesul Comunității.

Orice întreprindere, organism public, organizație de cercetare, instituție de învățământ secundar sau superior, entitate juridică, inclusiv persoanele fizice, stabilită pe teritoriul unei țări terțe, are dreptul de a participa la programul de cercetare pe baza unor proiecte individuale fără a primi nicio contribuție financiară, cu condiția ca această participare să fie în interesul Comunității, **iar participantul să poată furniza resursele de bază necesare pentru punerea în aplicare a proiectului.**

Amendamentul 16
Articolul 20

Grupurile consultative pentru cărbune și oțel (denumite în continuare „grupurile consultative”) sunt grupuri consultative tehnice independente.

Grupurile consultative pentru cărbune și oțel (denumite în continuare „grupurile consultative”) sunt grupuri consultative tehnice independente, **formate din specialiști cu specializări adecvate.**

Amendamentul 17
Articolul 22 alineatul (3)

În cadrul fiecărui grup consultativ, Comisia se asigură că există o gamă echilibrată de cunoștințe și cea mai largă reprezentare geografică posibilă.

În cadrul fiecărui grup consultativ, Comisia se asigură că există o gamă echilibrată de cunoștințe și cea mai largă reprezentare geografică *și geo-economică* posibilă, *având în vedere în special [statele membre care s-au alăturat Uniunii Europene în 2004]*.

Amendamentul 18
Articolul 25 alineatul (3) primul paragraf

(3) Comisia creează un pachet informativ în care se stabilesc normele de participare, metodele de gestionare a propunerilor și proiectelor, formularele de cerere, normele de prezentare a propunerilor, modelul de acord de finanțare, costurile eligibile, contribuția financiară maximă permisă, metodele de plată și obiectivele prioritare anuale ale programului de cercetare.

(3) Comisia creează un pachet informativ în care se stabilesc normele de participare, metodele de gestionare a propunerilor și proiectelor, formularele de cerere (*inclusiv instrucțiunile de completare a acestora*), normele de prezentare a propunerilor, modelul de acord de finanțare, costurile eligibile, contribuția financiară maximă permisă, metodele de plată și obiectivele prioritare anuale ale programului de cercetare.

EXPUNERE DE MOTIVE

The Research Fund for Coal and Steel (RFCS) was set up following the expiry of the European Coal and Steel Community (ECSC) Treaty, which was the first step towards a united Europe. In accordance with the Council guidelines the operation of the RFCS was reviewed this year, five years after its establishment. The review focused in particular on efficient use of materials and energy, environmental protection and job protection. The great advantage of the RFCS is that it can be used to provide supplementary funding for research not coming under the 7th Framework Programme. The RFCS is financed from the interest generated by the capital remaining following the expiry of the ECSC Treaty, with the funding breaking down into 27.2% for coal-related research and 72.8% for steel-related research, which mirrors the breakdown existing under the ECSC Treaty.

In view of the fund's importance to healthy economic development within the EU, particularly the new Member States, the Commission's opinion that the RFCS should continue in operation is to be welcomed. Steel is still one of the main inputs in the machine and construction industries, while there is still substantial technological scope for improving steel quality and making steel production processes more efficient. In order to ensure the reliability of steel structures and enhance the operating efficiency of machinery and equipment, (in some cases extensive) empirical research needs to be carried out with a view to optimising the chemical composition and properties of the various types of steel.

A gender balance within research teams will help to increase the number of women in work and encourage them to take part in EU coal and steel research programmes and thus put an end to the current imbalance.

If coal is to become more competitive on the energy market, efficient use needs to be made of regional coal reserves, which will help to enhance energy security within the EU. The proposal for a decision classifies bitumen shales – a solid fuel also known as oil shales – as coal. The definition of the term 'coal' was broadened solely for the purposes of this decision, to take account of the use of this fossil fuel in Estonian power stations.

The specific problems involved in operating mines, which depend on local geological conditions, particularly in the case of deep mines, call for step-by-step exploratory research. This particularly thorough type of research should be carried out before mines to work deep, methane-filled coking coal deposits are built and brought into operation.

PROCEDURĂ

Titlu	Fondul de cercetare pentru cărbune și oțel	
Referințe	COM(2007)0393 – C6-0248/2007 – 2007/0135(CNS)	
Data consultării PE	27.7.2007	
Comisia competentă în fond Data anunțului în plen	ITRE 3.9.2007	
Comisia (comisiile) sesizată(e) pentru avizare Data anunțului în plen	BUDG 3.9.2007	ENVI 3.9.2007
Avize care nu au fost emise Data deciziei	BUDG 17.7.2007	ENVI 17.7.2007
Raportor(i) Data numirii	Adam Gierek 2.10.2007	
Examinare în comisie	19.12.2007	
Data adoptării	29.1.2008	
Rezultatul votului final	+: 46	-: 3
	0: 0	
Membri titulari prezenți la votul final	John Attard-Montalto, Šarūnas Birutis, Jan Březina, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Dragoș Florin David, Pilar del Castillo Vera, Den Dover, Nicole Fontaine, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, David Hammerstein, Mary Honeyball, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Werner Langen, Romano Maria La Russa, Pia Elda Locatelli, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Atanas Paparizov, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Anni Podimata, Vladimír Remek, Herbert Reul, Mechtild Rothe, Paul Rübig, Andres Tarand, Patrizia Toia, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis, Alejo Vidal-Quadras	
Membri supleanți prezenți la votul final	Alexander Alvaro, Etelka Barsi-Pataky, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Eija-Riitta Korhola, Pierre Pribetich, Esko Seppänen, Dirk Sterckx, Silvia-Adriana Țicău, Vladimir Urutchev	
Membri supleanți (articolul 178 alineatul (2)) prezenți la votul final	Ignasi Guardans Cambó, Inés Ayala Sender	